



## SUPREME COURT OF CANADA

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

*Please consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

April 24, 2020

1 - 38

Le 24 avril 2020

**Contents**  
**Table des matières**

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées .....	1
Oral hearing ordered / Audience ordonnée .....	3
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation .....	5
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution .....	38

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /  
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

---

**Sa Majesté la Reine**

Ferguson, Matthew  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

c. (39074)

**Marino Conti (Qc)**

Giroux, Marie-Hélène  
MHG Avocats

DATE DE PRODUCTION: le 5 mars 2020

---

**Marshall Kazman**

Slade, Thomas  
Supreme Advocacy LLP

v. (39077)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Patton, John R.  
Attorney General of Ontario

FILING DATE: March 6, 2020

---

**Gurdaver Singh Hothi**

Barker, Daniel J.  
Barker & Company

v. (39080)

**Vito De Cotiis (B.C.)**

Griffin, Scott  
McCarthy Tétrault LLP

FILING DATE: March 11, 2020

---

**Karim Mabrouk**

Bellemare, Ad. E., Marc  
Bellemare Avocats

c. (39075)

**Procureure générale du Québec, et al. (Qc)**

Patenaude, Marc-Antoine  
Ministère de la Justice

DATE DE PRODUCTION : le 5 mars 2020

---

**The Chief of Police of the Thunder Bay Police  
Service**

Walbourne, Holly  
Thunder Bay Police Service

v. (39079)

**Canadian Broadcasting Corporation, et al.  
(Ont.)**

Gilliland, Ryder  
DMG Advocates LLP

FILING DATE: March 11, 2020

---

**Telephone Corp.**

Dillon, Moira  
Supreme Law Group

v. (39082)

**Ernst & Young Inc., Court-Appointed Monitor  
of the Petitioners (B.C.)**

Plottel, Gordon G.  
Miller Thomson LLP

FILING DATE: March 12, 2020

---

**Jean-François Malo, et al.**

Fernandez, Nina  
FNC Avocats

c. (39083)

**Desjardins assurances générales inc., et al. (Qc)**

Caron, Ad. E., Sébastien  
LCM Avocats inc.

DATE DE PRODUCTION: le 16 mars 2020

---

**Timothy Robert Probe**

Fox, Q.C., Aaron A.  
McDougall Gauley LLP

v. (39066)

**Her Majesty the Queen (Sask.)**

Sinclair, Q.C., W. Dean  
Department of Justice

FILING DATE: April 6, 2020

---

**H.Q.**

Taché-Green, Eva  
Nunavut Legal Aid

v. (39087)

**Her Majesty the Queen (Nvt)**

Proestos, Xenia  
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: April 7, 2020

---

**Oral hearing ordered /  
Audience ordonnée**

---

**APRIL 23, 2020 / LE 23 AVRIL 2020**

**38984      *Haben Abrham Weldekidan v. Her Majesty the Queen***  
(Man.) (Criminal) (By Leave)

An oral hearing of the application for leave to appeal is ordered in accordance with s. 43(1.2) of the *Supreme Court Act*, R.S.C. 1985, c. S-26. The hearing date will be fixed by the Registrar.

Criminal law — Evidence — Admissibility — Accused allegedly shooting three victims — Victims providing video-recorded statements identifying shooter under oath — Two witnesses later claiming no memory of incident or of having identified shooter, one witness recanting portion of testimony — Trial judge ruling video-recorded statements non-admissible and acquitting accused — Court of Appeal overturning acquittal and ordering new trial — Whether trial judge, when considering issue of threshold reliability, limited to simply determining whether statement in question was taken under oath in considering procedural reliability — Whether advisable for trial judge to consider circumstances of taking and administering oath, including evidence of declarant’s state of awareness or consciousness, in determining procedural reliability — Whether trial judge’s determination of third requirement under test from *R v. B (K.G.)*, [1993] 1 S.C.R. 740 (“the opposing party, whether the Crown or the Defence, has a full opportunity to cross-examine the witness respecting the statement”) is entitled to deference — Whether Crown’s burden to show new trial warranted has been satisfied where trial judge in judge alone trial made findings on threshold reliability that impeded upon ultimate reliability — Whether witness’s prior statement, admitted for substantive use, can be used as corroborative evidence to admit other witness’s prior statements.

The accused, Mr. Weldekidan, allegedly shot three victims. While still recovering in hospital, the victims provided individual videotaped statements recounting their versions of the events. The victims were warned prior to being filmed that their statements would be video-recorded. Each victim agreed to provide a statement and acknowledged their understanding of the conditions verbally and in writing. In their individual statements, the three victims all identified Mr. Weldekidan, as the shooter. Following a *voir dire* on the admissibility of the video-recorded statements — because two of the victims testified that they did not have any memories of the shooting or of providing the video statements, and the third victim denied having any memory of the individual who shot him — the trial judge deemed the video statements inadmissible. The charges were dismissed and Mr. Weldekidan was acquitted. The Court of Appeal allowed the Crown’s appeal, overturned the acquittal, and ordered a new trial.

May 15, 2018  
Court of Queen’s Bench of Manitoba  
(Grammond J.)  
File number CR17-01-36252

Charges against Mr. Weldekidan dismissed.

October 24, 2019  
Court of Appeal of Manitoba  
(Hamilton, Pfuetzner and Simonsen JJ.A.)  
[2019 MBCA 109](#)

Crown’s appeal — allowed; new trial ordered.

December 23, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and request for oral hearing filed by Mr. Weldekidan.

---

**38984      Haben Abrham Weldekidan c. Sa Majesté la Reine**  
(Man.) (Criminelle) (Autorisation)

La tenue d'une audience pour décider la demande d'autorisation d'appel est ordonnée, conformément à l'article 43(1.2) de la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C. 1985, c. S-26. La date d'audience sera fixée par le registraire.

Droit criminel — Preuve — Admissibilité — Le demandeur aurait atteint trois personnes par balle — Les victimes ont fourni des déclarations sous serment, enregistrées sur bande vidéo, identifiant le tireur — Deux des témoins ont affirmé par la suite qu'ils ne se souvenaient pas de l'incident ou d'avoir identifié le tireur, un des témoins rétractant une partie de son témoignage — Le juge du procès a statué que les enregistrements sur bande vidéo étaient non admissibles et a acquitté l'accusé — La Cour d'appel a infirmé l'acquittement et a ordonné la tenue d'un nouveau procès — Le juge du procès, en examinant la question du seuil de fiabilité, est-il limité à simplement trancher la question de savoir si la déclaration en question a été prise sous serment en examinant la fiabilité d'ordre procédural? — Est-il opportun que le juge du procès examine les circonstances dans lesquelles le serment a été pris et administré, y compris la preuve de l'état de conscience du déclarant pour statuer sur la fiabilité d'ordre procédural? — Y a-t-il lieu de faire preuve de déférence à l'égard de la décision du juge de procès quant à la troisième exigence du critère établi dans *R c. B (K.G.)*, [1993] 1 R.C.S. 740 (« si la partie adverse — accusation ou défense — a la possibilité voulue de contre-interroger le témoin au sujet de la déclaration »)? — Le fardeau imposé au ministère public d'établir qu'un nouveau procès est justifié a-t-il été acquitté lorsque le juge du procès, dans un procès devant juge seul, a tiré des conclusions sur le seuil de fiabilité qui ont contrecarré la fiabilité en dernière analyse? — La déclaration antérieure du témoin, admise pour faire preuve de son contenu, peut-elle être utilisée comme preuve corroborante pour admettre les déclarations antérieures d'un autre témoin?

L'accusé, M. Weldekidan, aurait atteint trois personnes par balle. Alors qu'elles se rétablissaient encore à l'hôpital, les victimes ont chacune fourni des déclarations enregistrées sur bande vidéo relatant leurs versions des événements. Avant d'être filmées, les victimes ont été averties que leurs déclarations seraient enregistrées sur bande vidéo. Chacune des victimes a accepté de fournir une déclaration et a reconnu comprendre les conditions verbalement et par écrit. Dans leurs déclarations individuelles, les trois victimes ont toutes identifié M. Weldekidan comme le tireur. À la suite d'un voir-dire sur l'admissibilité des déclarations enregistrées sur bande vidéo — vu que deux des victimes ont affirmé dans leur témoignage qu'elles n'avaient aucun souvenir de l'incident ou d'avoir fourni les déclarations sur bande vidéo et que la troisième victime a nié avoir quelque souvenir que ce soit de la personne qui l'avait atteinte par balle — le juge du procès a estimé que les déclarations sur bande vidéo étaient non admissibles. Les accusations ont été rejetées et M. Weldekidan a été acquitté. La Cour d'appel a accueilli l'appel du ministère public, infirmé l'acquittement et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

15 mai 2018  
Cour du Banc de la Reine du Manitoba  
(Juge Grammond)  
Numéro de dossier CR17-01-36252

Rejet des accusations portées contre M. Weldekidan.

24 octobre 2019  
Cour d'appel du Manitoba  
(Juges Hamilton, Pfuetzner et Simonsen)  
[2019 MBCA 109](#)

Arrêt accueillant l'appel du ministère public et ordonnant la tenue d'un nouveau procès.

23 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt, par M. Weldekidan, de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'audience.

---

**Judgments on applications for leave /  
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

---

**APRIL 23, 2020 / LE 23 AVRIL 2020**

**38919      Glencore Canada Corporation v. Syndicat des Métallos, section locale 9449 and François Hamelin,  
in his capacity as grievance arbitrator**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The motion for a stay of execution is dismissed without costs. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-027263-185, 2019 QCCA 1577, dated September 20, 2019, is dismissed with costs to the respondent, Syndicat des Métallos, section locale 9449.

Labour relations — Arbitration — Grievances — Judicial review — Standard of review — Applicable standard for judicial review of grievance arbitrator's decision containing no reasons with respect to enabling legislative provisions at centre of case, where arbitrator has express duty to provide reasons — Whether, on any of standards of judicial review, arbitrator made error that justifies setting aside his decision.

In 2015, the respondent union filed a grievance against Glencore's decision to dismiss one of its employees. In the context of that grievance, the union requested particulars in order to obtain the facts on which Glencore had relied in concluding that the employee had psychologically harassed certain coworkers.

In 2016, the arbitration tribunal ordered Glencore to provide the facts that had led it to conclude that the employee had engaged in psychological harassment. Glencore applied for judicial review of that decision and for a stay of the decision in the meantime. In 2017, the Superior Court dismissed the application for judicial review of the arbitrator's decision, finding that the reasonableness standard applied to the review. In its opinion, the arbitrator had applied the prevailing arbitral jurisprudence concerning the disclosure of particulars and had not been unreasonable in taking the position he took. In 2019, the Court of Appeal dismissed the appeal from the judicial review decision. It found that the trial judge had shown the degree of deference required under the reasonableness standard.

October 17, 2016  
Arbitration Tribunal  
(Arbitrator Hamelin)  
2016 QCTA 850

Interlocutory decision ordering applicant to provide respondent union with certain facts concerning employee's dismissal

January 23, 2017  
Quebec Superior Court  
(Mayrand J.)  
[2016 QCCS 6739](#)

Application to stay execution of arbitration tribunal's decision allowed

December 13, 2017  
Quebec Superior Court  
(Lucas J.)  
[2017 QCCS 5688](#)

Application for judicial review of arbitration tribunal's decision dismissed

February 13, 2018  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Vézina J.A.)  
[2018 QCCA 233](#)

Leave to appeal granted and execution of arbitrator's decision stayed

September 20, 2019  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Pelletier, Savard and Sansfaçon JJ.A.)  
[2019 QCCA 1577](#)

Appeal from Superior Court's judicial review decision of December 13 dismissed

October 18, 2019  
(Arbitrator Hamelin)

Declaration that arbitrator without jurisdiction to stay his interlocutory decision of October 17, 2016

November 7, 2019  
Quebec Court of Appeal  
(Bich J.A.)  
[2019 QCCA 1987](#)

Motion to stay Court of Appeal's decision of September 20 dismissed

November 19, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

December 3, 2019  
Supreme Court of Canada

Motion for stay of execution filed

---

**38919      Glencore Canada Corporation c. Syndicat des Métallos, section locale 9449 et François Hamelin, en sa qualité d'arbitre de griefs**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La requête en sursis d'exécution est rejetée sans dépens. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-027263-185, 2019 QCCA 1577, daté du 20 septembre 2019, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé, Syndicat des Métallos, section locale 9449.

Relations du travail — Arbitrage — Griefs — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — En présence d'une obligation expresse de motiver, quelle norme de contrôle judiciaire doit-on appliquer à la décision d'un arbitre de griefs ne comportant aucun motif relativement aux dispositions législatives habilitantes qui sont au cœur du litige? — Est-ce que l'arbitre a, selon l'une ou l'autre des normes de contrôle judiciaire, commis une erreur justifiant l'annulation de sa décision?

En 2015, le Syndicat intimé dépose un grief afin de contester la décision de Glencore de congédier un de ses employés. Dans le cadre de ce grief, le Syndicat demande des précisions afin d'obtenir les faits sur lesquels Glencore s'appuie pour conclure que l'employé a fait preuve de harcèlement psychologique à l'égard de certains collègues de travail.

En 2016, le tribunal d'arbitrage ordonne à Glencore de fournir les faits qui l'ont amené à conclure que l'employé avait fait preuve de harcèlement psychologique. Glencore demande le contrôle judiciaire de cette décision, et son sursis entretemps. En 2017, la Cour supérieure rejette la demande de contrôle judiciaire de la décision de l'arbitre. Elle estime que la norme de la décision raisonnable gouverne la revue. Elle considère que l'arbitre a appliqué la jurisprudence arbitrale majoritaire en matière de divulgation de précisions et qu'il n'était pas déraisonnable pour l'arbitre de prendre la position qu'il a prise. En 2019, la Cour d'appel rejette l'appel de la décision en contrôle judiciaire. Elle estime que la juge de première instance s'est conformée au degré de déférence requis en application de la norme de la décision raisonnable.

Le 17 octobre 2016  
Tribunal d'arbitrage  
(l'arbitre Hamelin)  
2016 QCTA 850

Décision interlocutoire ordonnant au demandeur de faire connaître au Syndicat intimé certains faits au sujet du congédiement d'un employé



---

Le 23 janvier 2017 Cour supérieure du Québec (la juge Mayrand) <a href="#">2016 QCCS 6739</a>	Demande de sursis d'exécution de la décision du tribunal d'arbitrage accueillie
Le 13 décembre 2017 Cour supérieure du Québec (la juge Lucas) <a href="#">2017 QCCS 5688</a>	Demande de contrôle judiciaire de la décision du tribunal d'arbitrage rejetée
Le 13 février 2018 Cour d'appel du Québec (Montréal) (le juge Vézina) <a href="#">2018 QCCA 233</a>	Appel autorisé et sursis d'exécution de la décision de l'arbitre ordonné
Le 20 septembre 2019 Cour d'appel du Québec (Montréal) (les juges Pelletier, Savard et Sansfaçon) <a href="#">2019 QCCA 1577</a>	Appel de la décision en contrôle judiciaire de la décision de la Cour supérieure du 13 décembre rejeté
Le 18 octobre 2019 (l'arbitre Hamelin)	Déclaration à l'effet que l'arbitre n'a pas compétence pour surseoir à sa décision interlocutoire du 17 octobre 2016
Le 7 novembre 2019 Cour d'appel du Québec (la juge Bich) <a href="#">2019 QCCA 1987</a>	Requête en sursis de l'arrêt de la Cour d'appel du 20 septembre rejetée
Le 19 novembre 2019 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
Le 3 décembre 2019 Cour suprême du Canada	Requête en sursis d'exécution déposée

---

**38957      *Gardian Kristoffer Angel v. Her Majesty the Queen***  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA45598, 2019 BCCA 449, dated December 12, 2019, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Evidence — Admissibility — Offences — Elements of Offence — Does the statutory requirement to take “reasonable steps” to raise a defence of mistaken belief provide an independent pathway to conviction for corresponding sexual offences — Is the “narrative as circumstantial evidence” exception a proper basis for admitting a prior consistent statement, and if so, what is the proper scope of this exception?

The applicant admits that he met the complainant through a dating app called Grindr, and took the complainant to his

condominium, but denies that any sexual touching occurred. If the trial judge was satisfied beyond a reasonable doubt that there was sexual touching, then the applicant submits that he honestly, but mistakenly believed that the complainant was 16, and could consent. The only two witnesses at trial were the applicant and the complainant, each of whom offered competing versions of events. The applicant was convicted of sexual interference of a person under the age of 16 years, contrary to s. 151 of the *Criminal Code*. The conviction appeal was dismissed.

May 11, 2018  
Supreme Court of British Columbia  
(Marchand J.)  
[2018 BCSC 794](#)

Conviction: sexual interference of a person under 16

December 12, 2019  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Groberman, Fisher, Abrioux JJ.A.)  
[2019 BCCA 449](#); CA45598

Conviction appeal dismissed

January 31, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**38957      *Gardian Kristoffer Angel c. Sa Majesté la Reine***  
(C.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA45598, 2019 BCCA 449, daté du 12 décembre 2019, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel — Preuve — Admissibilité — Infractions — Éléments de l'infraction — L'exigence légale d'avoir pris des « mesures raisonnables » pour pouvoir invoquer le moyen de défense de la croyance erronée ouvre-t-elle à elle seule la voie à une déclaration de culpabilité pour les infractions sexuelles correspondantes? — L'exception dite du « récit des faits en tant que preuve circonstancielle » est-elle un fondement valable pour admettre une déclaration antérieure compatible et, dans l'affirmative, quelle portée convient-il de donner à cette exception?

Le demandeur avoue avoir rencontré le plaignant par une appli de rencontre appelée Grindr et avoir emmené le plaignant à son condo, mais nie qu'il y ait eu quelque contact sexuel que ce soit. Si le juge du procès était convaincu hors de tout doute raisonnable qu'il y avait eu contacts sexuels, le demandeur plaide qu'il croyait sincèrement, mais à tort, que le plaignant était âgé de seize ans et pouvait donner son consentement. Les deux seuls témoins au procès étaient le demandeur et le plaignant, dont chacun a livré une version des faits opposée à l'autre. Le demandeur a été déclaré coupable de contacts sexuels avec un enfant âgé de moins de seize ans, l'infraction prévue à l'art. 151 du *Code criminel*. L'appel de la déclaration de culpabilité a été rejeté.

11 mai 2018  
 Cour suprême de la Colombie-Britannique  
 (Juge Marchand)  
[2018 BCSC 794](#)

Déclaration de culpabilité : contacts sexuels avec un enfant âgé de moins de seize ans

2 décembre 2019  
 Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
 (Vancouver)  
 (Juges Groberman, Fisher et Abrioux)  
[2019 BCCA 449](#); CA45598

Rejet de l'appel de la déclaration de culpabilité

31 janvier 2020  
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**38883**     **Nadire Atas and 626381 Ontario Limited v. Peoples Trust Company, David Brooker, Taras Kulish, Moses Moyal, Michael Harold Kimberly, Irene Mary Kimberly, Stancer Gossin Rose, Raymond Stancer, Michael Hart Rose, Rose and Rose, Blair Coleman Rose, Scott Kelly, Rahul Shastri, Ira T. Kagan, David Winer, David Sloan, Baker Schneider Ruggiero, Patrice Cote, Ron Hatcher, Steinberg Morton Frymer LLP, Michael John Mitchell, Nicholas Carlos Canizares, David Hart Bresver, Bresver Scheininger & Chapman LLP, Rui Ruivo, Frank Pa, Atlantic (HS) Financial Corporation, Tom Pires, Mega Corp, Krishan Chahal and Nutan Chahal**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64955, 2019 ONCA 359, dated May 6, 2019 is dismissed with costs.

Constitutional law — Charter of Rights — Courts — Jurisdiction — Vexatious litigants — Interpretation and application of *Court of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.34, s. 140 — Scope of the superior courts' inherent jurisdiction — Whether judgment under *Courts of Justice Act*, s. 140, engages liberty in breach of *Charter*, ss. 7 and 11 — Whether court has jurisdiction to restrict access to courts where requirements of service and notice to Attorney General have not been met — Whether the application judge is *functus officio*.

The applicants held three mortgages on two properties. The first property was subject to two mortgages advanced by three lenders. The mortgage principle was advanced, the mortgages were in default, and proceedings were brought in relation to the mortgages. Ms. Atas questioned certain fees and expenses paid from the mortgages or on the mortgages. The applicants' claim was dismissed in its entirety on its merits, and the dismissal was upheld on appeal. The first property was refinanced. When it was sold and the mortgage otherwise paid out, the lender had issues concerning enforcement of the mortgage and legal costs arose, and Ms. Atas had issues concerning attorned rents and the disposition of her possessions, which had been removed from the property. Issues relating to a second mortgage on the property were litigated and resolved. The second property was also subject to a mortgage. The only remaining dispute on that mortgage related to the lender's enforcement and legal costs. The sums at issue largely arose from the lender's extraordinary costs in dealing with the applicants' conduct. Over eleven years, the applicants filed over 40 lawsuits and several administrative proceedings. A motion was made under s. 140 of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.34, to have the applicants declared to be vexatious litigants. The declaration and various related relief was granted. The Court of Appeal dismissed an appeal, and later refused to stay that decision pending this application for leave to appeal to the Supreme Court of Canada.

January 3, 2018  
 Ontario Superior Court of Justice  
 (Corbett J.)  
[2018 ONSC 58](#)

Declaration that Ms. Atas and 626381 Ontario Limited are vexatious litigants within the meaning of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, s. 140

May 6, 2019  
 Court of Appeal for Ontario  
 (Tulloch, Huscroft, Harvison Young JJ.A.)  
[2019 ONCA 359](#)

Appeal dismissed

June 4, 2019  
 Court of Appeal for Ontario  
 (Bennotto J.A.)

Motion for a stay of appeal judgment pending outcome of application for leave to appeal to Supreme Court of Canada dismissed

August 6, 2019  
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**38883**     **Nadire Atas et 626381 Ontario Limited c. Compagnie de Fiducie Peoples, David Brooker, Taras Kulish, Moses Moyal, Michael Harold Kimberly, Irene Mary Kimberly, Stancer Gossin Rose, Raymond Stancer, Michael Hart Rose, Rose and Rose, Blair Coleman Rose, Scott Kelly, Rahul Shastri, Ira T. Kagan, David Winer, David Sloan, Baker Schneider Ruggiero, Patrice Cote, Ron Hatcher, Steinberg Morton Frymer LLP, Michael John Mitchell, Nicholas Carlos Canizares, David Hart Bresver, Bresver Scheininger & Chapman LLP, Rui Ruivo, Frank Pa, Atlantic (HS) Financial Corporation, Tom Pires, Mega Corp, Krishan Chahal et Nutan Chahal**  
 (Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64955, 2019 ONCA 359, daté du 6 mai 2019, est rejetée avec dépens.

Droit constitutionnel — Charte des droits — Tribunaux — Compétence — Plaideurs quérulents — Interprétation et application de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, ch. C.34, art. 140 — Portée de la compétence inhérente des cours supérieures — Un jugement rendu en application de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, art. 140, fait-il intervenir le droit à la liberté en violant la *Charte*, art. 7 et 11? — Le tribunal a-t-il compétence pour restreindre l'accès aux tribunaux lorsque les exigences de signification et d'avis au procureur général n'ont pas été respectées? — Le juge de première instance est-il dessaisi de l'affaire?

Les demanderesse avaient trois dettes hypothécaires garanties par deux immeubles. Le premier immeuble était grevé de deux hypothèques en faveur de trois prêteurs. Le capital des prêts hypothécaires avait été avancé, les prêts hypothécaires étaient en défaut et des procédures ont été intentées en lien avec les prêts hypothécaires. Madame Atas mettait en doute certains frais payés à même les prêts hypothécaires ou au titre de ceux-ci. L'action des demanderesse a été rejetée dans sa totalité sur le fond et le rejet a été confirmé en appel. Le premier immeuble a été refinancé. Lorsqu'il a été vendu, et le prêt hypothécaire a été versé par ailleurs, le prêteur a eu des problèmes concernant l'exécution de l'hypothèque et il a dû assumer des honoraires d'avocat, et M. Atas avait des problèmes liés à des loyers attournés et l'aliénation de ses possessions qui avaient été enlevés de l'immeuble. Des questions relatives à la deuxième hypothèque grevant l'immeuble ont fait l'objet d'une action en justice et ont été réglées. Le deuxième immeuble était lui aussi grevé d'une hypothèque. Le seul différend non réglé relatif à cette hypothèque avait trait à l'exécution par le prêteur et aux frais de justice. Les sommes en cause étaient en grande partie attribuables aux frais extraordinaires que le prêteur a dû assumer pour donner suite aux agissements des demanderesse. Sur une période d'onze ans, les demanderesse ont déposé plus de 40 poursuites en justice et plusieurs procédures administratives. Une motion a été déposée en vertu de l'art. 140 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, ch. C.34, pour faire déclarer les demanderesse plaideuses quérulentes. Le jugement déclaratoire et diverses réparations connexes ont été accordés. La Cour d'appel a rejeté l'appel et a ensuite refusé de surseoir à l'exécution de cette décision en attendant l'issue de la présente demande d'autorisation d'appel à la Cour suprême du Canada.

3 janvier 2018  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (Juge Corbett)  
[2018 ONSC 58](#)

Jugement déclarant que Mme Atas et 626381 Ontario Limited sont des plaideuses quérulentes au sens de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, ch. C.43, art. 140

6 mai 2019  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (Juges Tulloch, Huscroft et Harvison Young)  
[2019 ONCA 359](#)

Rejet de l'appel

4 juin 2019  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (Juge Bennotto)

Rejet de la motion en sursis d'exécution du jugement en appel en attendant l'issue de la demande d'autorisation d'appel à la Cour suprême du Canada

6 août 2019  
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39047 Health Genetic Center Corp. o/a Health Genetic Center and Yuri Melekhovets v. Peter Aldhous and Reed Business Information Ltd.**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C66385, 2019 ONCA 977, dated December 12, 2019, is dismissed with costs.

PUBLICATION BAN IN CASE

Courts — Judges — Impartiality — Reasonable apprehension of bias — Trial judge dismissing action in defamation — Trial judge concluding that defence of justification and other defences established — Reasonable apprehension of bias of trial judge raised on appeal — Court of Appeal dismissing appeal — What constitutes evidence of bias in Canada? — What is the test and proper approach for determining whether judicial conduct or reasons support a reasonable apprehension of bias? — When is a costs award no longer fair and reasonable?

In 2001, Dr. Melekhovets and his company (the applicants) began selling a prenatal paternity test to the public. The test purported to extract the DNA of the fetus from a sample of the mother's blood while other tests obtained the DNA of the fetus from the womb. In 2010, a magazine owned by Reed Business Information Ltd. published an article written by Peter Aldhous (the respondents) criticizing the applicants' test for yielding unreliable results. The applicants sued in defamation. The respondents raised defences, including justification. The trial judge concluded that the respondents had established their defences based on the respondents' evidence. The applicants appealed, raising the single ground that the trial judge's conduct of the trial and his reasons for decision gave rise to a reasonable apprehension of bias. The Court of Appeal dismissed the appeal.

December 7, 2018  
 Ontario Superior Court of Justice  
 (Lederer J.)  
[2018 ONSC 7224](#)

Applicants' defamation action dismissed.

January 22, 2019  
 Ontario Superior Court of Justice  
 (Lederer J.)  
[2019 ONSC 575](#)

Respondents awarded costs.

December 12, 2019  
 Court of Appeal for Ontario  
 (Juriansz, Pepall, and Miller JJ.A.)  
[2019 ONCA 977](#)

Appeal dismissed. Application for leave to appeal costs award dismissed.

February 3, 2020  
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39047 Health Genetic Center Corp. faisant affaire sous le nom de Health Genetic Center et Yuri Melekhovets c. Peter Aldhous et Reed Business Information Ltd.**  
 (Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro, C66385, 2019 ONCA 977, daté du 12 décembre 2019, est rejetée avec dépens.

ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER

Tribunaux — Juges — Impartialité — Crainte raisonnable de partialité — Le juge de première instance a rejeté l'action en diffamation — Le juge de première instance a conclu que la défense de justification et d'autres moyens de défense avaient été établis — La crainte raisonnable de partialité du juge de première instance a été soulevée en appel — La Cour d'appel a rejeté l'appel — En quoi consiste une preuve de partialité au Canada? — Quel critère et quelle méthode permettent de déterminer si la conduite d'un juge ou les motifs d'un jugement appuient une crainte raisonnable de partialité? — Dans quelle situation une condamnation aux dépens cesse-t-elle d'être juste et raisonnable?

En 2001, M. Melekhovets et sa société (les demandeurs) ont commencé à vendre un test génétique prénatal de paternité au public. Le test était censé extraire l'ADN du fœtus à partir d'un échantillon du sang de la mère alors que d'autres tests obtenaient l'ADN du fœtus dans l'utérus. En 2010, une revue appartenant à Reed Business Information Ltd. a publié un article écrit par Peter Aldhous (les intimés) critiquant le test des demandeurs parce qu'il donnait des résultats peu fiables. Les demandeurs ont poursuivi en diffamation. Les intimés ont soulevé des moyens de défense, y compris la justification. Le juge de première instance a conclu que les intimés avaient établi leurs moyens de défense en s'appuyant sur la preuve des intimés. Les demandeurs ont interjeté appel, soulevant un seul motif, à savoir que la manière dont le juge de première instance avait instruit le procès et les motifs de sa décision soulevaient une crainte raisonnable de partialité. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

7 décembre 2018  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (Juge Lederer)  
[2018 ONSC 7224](#)

Rejet de l'action des demandeurs en diffamation.

22 janvier 2019  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (Juge Lederer)  
[2019 ONSC 575](#)

Jugement accordant les dépens aux intimés

12 décembre 2019  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (Juges Juriansz, Pepall et Miller)  
[2019 ONCA 977](#)

Rejet de l'appel et de la demande d'autorisation  
 d'interjeter appel de la condamnation aux dépens.

3 février 2020  
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39002 Francine Lapierre v. Professional Inspection Committee, Secretary of the Professional Inspection Committee, Professional Inspection and Barreau du Québec**  
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-027454-180, 2019 QCCA 1705, dated September 20, 2019, is dismissed without costs.

Administrative law □ Boards and tribunals □ Jurisdiction □ *Functus officio* □ Natural justice and procedural fairness  
 □ Whether board of directors of Barreau du Québec may delegate its decision-making power to professional inspection committee and, if so, whether that committee may delegate its power of recommendation to director of professional inspection under *Règlement sur l'inspection professionnelle des avocats* and *Regulation respecting the refresher training periods of the Barreau du Québec* □ Whether professional inspection committee was *functus officio* when it rendered its second decision dated January 9, 2017 □ Whether principles of natural justice and duty of procedural fairness were breached in two decisions of professional inspection committee and in third decision by Barreau du Québec dated January 11, 2017 □ Whether application for judicial review of first decision dated April 7, 2016 was brought within reasonable time □ *Professional Code*, CQLR, c. C-26, ss. 55, 90, 112, 113 and 133 □ *Règlement sur l'inspection professionnelle des avocats*, CQLR, c. B-1, r. 15, ss. 1, 3, 22 to 26 □ *Regulation respecting the refresher training periods of the Barreau du Québec*, CQLR, c. B-1, r. 21, s. 4.

The applicant lawyer, Francine Lapierre, has been a member of the respondent Barreau du Québec since 1996 and a certified family mediator since 2002. Following an onsite professional inspection that resulted in a report submitted in September 2012, the respondent Professional Inspection service ordered a special investigation into Ms. Lapierre's professional competence. A special investigation report submitted in June 2014 concluded that there were deficiencies in Ms. Lapierre's professional competence that jeopardized her clients' rights, and that she should no longer be authorized to practise law in the existing circumstances. The director of professional inspection then made recommendations to the respondent Professional Inspection Committee of the Barreau du Québec (PIC) in relation to Ms. Lapierre's competence and to the measures to be taken. In December 2015 and January 2016, there was a hearing before the PIC regarding the recommended measures at which Ms. Lapierre made submissions. The PIC rendered a first decision on April 7, 2016 in which it ordered, among other things, that Ms. Lapierre take a directed reading course and participate in a 12-month program of supervised refresher training. On September 2, 2016, the Professional Inspection service brought the case to the PIC once again after receiving a letter in which Ms. Lapierre indicated that, for financial reasons, she did not intend to comply with the PIC's orders. After a new hearing, the PIC rendered a second decision on January 9, 2017 in which it completely restricted Ms. Lapierre's right to engage in professional activities until such time as she requested a new hearing from the PIC in order to take her directed reading course and refresher training, and as the PIC rendered a decision to that effect. On January 11, 2017, the Barreau informed Ms. Lapierre that her certification as a mediator was being withdrawn forthwith because of the complete and total restriction of her right to engage in professional activities. The Superior Court dismissed Ms. Lapierre's application for judicial review of the PIC's decisions. The Court of Appeal dismissed the appeal.

March 8, 2018  
 Quebec Superior Court  
 (Chatelain J.)  
[2018 QCCS 904](#)

Application for judicial review dismissed

September 20, 2019  
 Quebec Court of Appeal (Montréal)  
 (Doyon, Gagné and Hamilton JJ.A.)  
[2019 QCCA 1705](#)

Appeal dismissed

October 21, 2019  
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39002 Francine Lapierre c. Comité d'inspection professionnelle du Barreau du Québec, Secrétaire du comité d'inspection professionnelle du Barreau du Québec, Inspection professionnelle du Barreau du Québec et Barreau du Québec**  
 (Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-027454-180, 2019 QCCA 1705, daté du 20 septembre 2019, est rejetée sans dépens.

Droit administratif  Organismes et tribunaux administratifs  Compétence  *Functus officio*  Justice naturelle et équité procédurale  Le Conseil d'administration du Barreau du Québec peut-il déléguer son pouvoir de décision au Comité d'inspection professionnelle et par ailleurs, ce comité peut-il déléguer son pouvoir de recommandation à la Directrice de l'inspection professionnelle aux termes du *Règlement sur l'inspection professionnelle des avocats* et du *Règlement sur les stages de perfectionnement du Barreau du Québec*?  Le Comité d'inspection professionnelle était-il *functus officio* lorsqu'il a rendu sa deuxième décision datée du 9 janvier 2017?  Y a-t-il eu violation des règles de justice naturelle et de l'obligation d'équité procédurale lors des deux décisions du Comité d'inspection professionnelle et lors de la troisième décision datée du 11 janvier 2017 du Barreau du Québec?  Le pourvoi en contrôle judiciaire a-t-il été intenté dans un délai raisonnable contre la première décision datée du 7 avril 2016?  *Code des professions*, R.L.R.Q. c. C-26, art. 55, 90, 112, 113 et 133  *Règlement sur l'inspection professionnelle des avocats*, R.L.R.Q. c. B-1, r. 15, art. 1, 3, 22 à 26  *Règlement sur les stages de perfectionnement du Barreau du Québec*, R.L.R.Q. c. B-1, r. 21, art. 4.

La demanderesse, Me Francine Lapierre, est membre de l'intimé, le Barreau du Québec depuis 1996 et médiatrice en matière familiale accréditée depuis 2002. Comme suite à une visite d'inspection professionnelle ayant donné lieu à un rapport déposé en septembre 2012, le Service de l'inspection professionnelle, intimé, a ordonné la tenue d'une enquête spéciale ayant pour objet la compétence professionnelle de Me Lapierre. En juin 2014, un rapport d'enquête spécial a été déposé et il concluait que les lacunes quant aux compétences professionnelles de Me Lapierre mettent en péril les droits de ses clients et qu'elle ne devrait plus être habilitée à exercer le droit dans les conditions actuelles. La Directrice de l'inspection professionnelle a alors formulé des recommandations à l'intimé, le Comité d'inspection professionnelle du Barreau du Québec (CIP) quant à la compétence de Me Lapierre et quant aux mesures devant être prises. En décembre 2015 et janvier 2016, une audition a eu lieu devant le CIP au sujet des mesures recommandées et où Me Lapierre a formulé ses représentations. Le 7 avril 2016, le CIP a rendu une première décision et a ordonné notamment à Me Lapierre de suivre un programme de lecture dirigée et de se soumettre à un stage de perfectionnement d'une durée de 12 mois sous supervision. Le 2 septembre 2016, le Service de l'inspection professionnelle a saisi de nouveau le CIP à la suite de la réception d'une lettre de Me Lapierre indiquant qu'elle n'entendait pas se conformer aux ordonnances du CIP, et ce, pour des motifs financiers. Après la tenue d'une nouvelle audience, le CIP a rendu une deuxième décision le 9 janvier 2017 dans laquelle il a limité complètement le droit de pratique de Me Lapierre jusqu'à ce qu'elle demande une nouvelle audition au CIP pour réaliser son programme de lecture dirigé et son stage de perfectionnement et que le CIP rend une décision dans ce sens. Le 11 janvier 2017, le Barreau a informé Me Lapierre du retrait immédiat de son accréditation comme médiatrice, et ce, en raison de la limitation complète et totale de son droit de pratique. La Cour supérieure a rejeté la demande de pourvoi en contrôle judiciaire déposée par Me Lapierre à l'encontre des décisions rendues pour la CIP. La Cour d'appel a rejeté l'appel.



Le 8 mars 2018  
 Cour supérieure du Québec  
 (La juge Chatelain)  
[2018 QCCS 904](#)

Demande de pourvoi en contrôle judiciaire rejetée.

Le 20 septembre 2019  
 Cour d'appel du Québec (Montréal)  
 (Les juges Doyon, Gagné et Hamilton)  
[2019 QCCA 1705](#)

Appel rejeté.

Le 21 octobre 2019  
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**38949 Jeffrey Bradfield v. Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65787, 2019 ONCA 800, dated October 7, 2019, is granted with costs in the cause.

Insurance — Automobile insurance — Exclusions — Contracts — Waiver — Estoppel — Reasonable investigation of policy breach — Plaintiff injured in a motorcycle accident — Motorcyclist causing accident was insured by defendant insurer — Policy prohibited operating a motorcycle with blood alcohol level above zero — Insurer's adjuster concluded from investigation that alcohol was not a factor in accident — Insurer retained counsel to defend the insured's estate — Insurer later obtained coroner's report indicating that insured had blood alcohol level above zero at time of accident — Insurer took off-coverage position — Should an insurer be permitted to deny coverage for breach of an insurance policy three years after electing to defend a claim? — What is the proper test to be used uniformly across Canada for determining the application of waiver and estoppel principles in insurance litigation? — When is an insurer no longer entitled to adopt an "off-coverage" position in the litigation process? — In the context of waiver and estoppel, what degree of "knowledge" is required on the part of an insurer? — Does no prejudice result from the insurer's conduct in this case? — *Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. I.8, at ss. 131(1)

Steven Devecseri was insured by the respondent Royal Sun Alliance Insurance Company of Canada (RSA) under a standard motor vehicle policy. Under this policy, Mr. Devecseri was prohibited from operating a motorcycle with any alcohol in his bloodstream. To do so would constitute a policy violation. In 2006, the applicant, Jeffrey Bradfield, Mr. Devecseri and Paul Latanski were riding their motorcycles. Mr. Devecseri drove onto the wrong side of the road and collided with Jeremy Caton's automobile. Mr. Devecseri was killed. Mr. Caton and Mr. Bradfield were injured. RSA engaged an adjuster to investigate the accident. The adjuster obtained the police report, which made no mention of alcohol. The adjuster noted that the Coroner's report would confirm whether alcohol had been a factor in the accident, but neither he, nor RSA took steps to obtain the report. Mr. Bradfield commenced and later settled an action against Mr. Devecseri's estate and his own insurer, for uninsured and underinsured coverage, and Mr. Caton successfully brought a personal injury action against Mr. Devecseri and Mr. Bradfield. RSA retained counsel to defend Mr. Devecseri's estate in both actions. Three years after the accident, RSA became aware that Mr. Devecseri consumed beer before the accident, and took steps to obtain the Coroner's report. The report confirmed that Mr. Devecseri's blood alcohol level was above zero at the time of death, confirming that he had breached the insurance policy. This entitled RSA to take an off-coverage position and cease defending Mr. Devecseri's estate. RSA took an off-coverage position shortly after. Mr. Bradfield commenced an action against RSA alleging that it was too late for RSA to take an off-coverage position. Mr. Bradfield argued that RSA was or should have been aware of the policy breach, but nevertheless undertook to defend Mr. Devecseri's estate to the point of examinations for discovery. In his view, RSA had waived Mr. Devecseri's policy breach, or was estopped for denying the coverage. *Sosna J.* granted the application; however, the Court of Appeal allowed RSA's appeal and set aside *Sosna J.*'s decision.

July 25, 2018  
Ontario Superior Court of Justice  
(Sosna J.)  
[2018 ONSC 4477](#)

Application for a declaration of entitlement to recover judgment against the defendant is granted

October 7, 2019  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Harvison Young, Thorburn JJ.A.)  
[2019 ONCA 800](#)

Appeal allowed

December 6, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**38949 Jeffrey Bradfield c. Royal & Sun Alliance du Canada, Société d'Assurances**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65787, 2019 ONCA 800, daté du 7 octobre 2019, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause.

Assurance — Assurance automobile — Exclusions — Contrats — Renonciation — Préclusion — Enquête raisonnable portant sur une violation de la police — Le demandeur a été blessé dans un accident de motocyclette — Le motocycliste qui a causé l'accident était assuré par l'assureur intimé — La police interdisait la conduite d'une motocyclette avec une alcoolémie supérieure à zéro — L'expert en sinistre de l'assureur a conclu d'une enquête que l'alcool n'avait pas été un facteur dans l'accident — L'assureur a retenu les services d'un avocat pour défendre la succession de l'assuré — L'assureur a ultérieurement obtenu le rapport du coroner indiquant que l'assuré avait une alcoolémie supérieure à zéro au moment de l'accident — L'assureur a fait valoir que l'accident n'était pas couvert — Un assureur devrait-il être autorisé à rejeter une réclamation pour violation d'une police d'assurance trois ans après avoir choisi d'opposer une défense à une réclamation? — Quel critère y a-t-il lieu d'appliquer à l'échelle du Canada pour déterminer l'application des principes de renonciation et de préclusion dans les litiges en matière d'assurance? — À quel moment un assureur perd-il le droit de faire valoir la non-couverture dans le processus judiciaire? — Dans le contexte de la renonciation et de la préclusion, quel degré de « connaissance » est nécessaire de la part d'un assureur? — Est-il exact d'affirmer que la conduite de l'assureur n'a causé aucun préjudice en l'espèce? — *Loi sur les assurances*, L.R.O. 1990, ch. I.8, par. 131(1)

Steven Devecseri était assuré par l'intimée, Royal & Sun Alliance du Canada, société d'assurances (RSA) en vertu d'une police d'assurance automobile type. En vertu de cette police, il était interdit à M. Devecseri de conduire une motocyclette avec de l'alcool dans le sang. Un manquement à cette condition constituerait une violation de la police. En 2006, le demandeur, Jeffrey Bradfield, M. Devecseri et Paul Latanski conduisaient leurs motocyclettes. Monsieur Devecseri s'est retrouvé à contresens de la circulation et est entré en collision avec l'automobile de Jeremy Caton. Monsieur Devecseri a été tué. Monsieur Caton et M. Bradfield ont été blessés. RSA a retenu les services d'un expert en sinistres pour enquêter sur l'accident. L'expert a obtenu le rapport de police qui ne faisait aucune mention d'alcool. L'expert a fait observer que le rapport du coroner confirmerait la question de savoir si l'alcool avait été un facteur dans l'accident, mais ni lui, ni RSA n'ont fait de démarches pour obtenir le rapport. Monsieur Bradfield a intenté, puis réglé à l'amiable, une action contre la succession de M. Devecseri et son propre assureur, au titre de la garantie sous-assurance et non-assurance de tiers, et M. Caton a intenté avec succès une action pour blessures corporelles contre M. Devecseri et M. Bradfield. RSA a retenu les services d'un avocat pour défendre la succession de M. Devecseri dans les deux actions. Trois ans après l'accident, RSA a appris que M. Devecseri avait consommé de la bière avant l'accident, et a fait des démarches pour obtenir le rapport du coroner. Le rapport a confirmé que l'alcoolémie de M. Devecseri était supérieure à zéro au moment du décès, confirmant qu'il avait violé la police d'assurance. Ceci donnait à l'assureur le droit de faire valoir que l'accident n'était pas couvert et de cesser de défendre la succession de M. Devecseri. RSA a fait valoir que l'accident n'était pas couvert peu de temps après. Monsieur Bradfield a intenté une action contre RSA, alléguant qu'il était trop tard pour plaider que l'accident n'était pas couvert. Monsieur Bradfield a soutenu que RSA avait connaissance ou aurait dû avoir connaissance de la violation de la police, mais avait néanmoins entrepris de défendre la succession de M. Devecseri jusqu'au stade des interrogatoires préalable. À son avis, RSA avait renoncé au droit de résiliation pour violation de police par M. Devecseri ou était préclus de refuser la couverture. Le juge Sosna a accueilli la demande; toutefois, la Cour d'appel a accueilli l'appel de RSA et a annulé la décision du juge Sosna.

25 juillet 2018  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Sosna)  
[2018 ONSC 4477](#)

Jugement déclarant le droit d'obtenir un jugement  
contre la défenderesse

7 octobre 2019  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, Harvison Young et Thorburn)  
[2019 ONCA 800](#)

Arrêt accueillant l'appel

6 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39014**      **Roch Guimont and Constance Guimont v. MédiaQMI Inc. (Le Journal de Québec) and Kathleen Frenette**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009749-182, 2019 QCCA 1597, dated September 20, 2019, is dismissed without costs.

Civil liability — Defamation — Electronic media — Freedom of the press — Open court principle — Reports of sittings of courts — Facts reported accurately and in good faith — Right to be forgotten — Damage to reputation — Civil procedure — Exception to dismiss — *Press Act*, CQLR, c. P-19, s. 10 — *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25.01, art. 168.

The applicants sued the respondents for defamation because of an article written by the respondent Frenette, a reporter, that had been published by the respondent MédiaQMI inc. both on line and in the print edition of the *Le Journal de Québec* daily newspaper. The applicants alleged that the article in question had infringed their rights to the safeguard of their dignity, honour and reputation and to respect for their private life. It reported that on November 8, 2017, the Court of Appeal had set aside findings of guilt that had been entered against the applicants and ordered a stay of proceedings based on unreasonable delay. The Superior Court allowed an exception to dismiss raised by the respondents and dismissed the action for damages on the basis that it was unfounded in law. The Court of Appeal dismissed the applicants' appeal; in its view, the trial judge had made no error.

March 9, 2018  
Quebec Superior Court  
(Lesage J.)  
200-17-027218-189  
[2018 QCCS 5745](#)

Exception to dismiss allowed, originating application dismissed, without costs

June 4, 2018  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Thibault, Gagnon and Ruel JJ.A.)  
200-09-009749-182  
[2018 QCCA 911](#)

Motion to dismiss appeal dismissed without hearing and without costs

September 20, 2019  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Thibault, Bouchard and Beaupré JJ.A.)  
200-09-009749-182  
[2019 QCCA 1597](#)

Appeal dismissed with costs

November 14, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39014 Roch Guimont et Constance Guimont c. MédiaQMI inc. (Le Journal de Québec) et Kathleen Frenette**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009749-182, 2019 QCCA 1597, daté du 20 septembre 2019, est rejetée sans dépens.

Responsabilité civile — Diffamation — Médias électroniques — Liberté de presse — Publicité des débats — Rapports des séances des tribunaux — Faits rapportés exactement et de bonne foi — Droit à l'oubli — Atteinte à la réputation — Procédure civile — Irrecevabilité — *Loi sur la presse*, RLRQ, c. P-19, art. 10 — *Code de procédure civile*, RLRQ c. C-25.01, art. 168.

Les demandeurs poursuivent les intimées en diffamation en raison d'un article rédigé par l'intimée Frenette, journaliste, publié par l'intimée MédiaQMI inc. en ligne et dans l'édition papier du quotidien *Le Journal de Québec*. Les demandeurs allèguent que cet article porte atteinte à leur droit à la dignité, à l'honneur, à la réputation et à la vie privée. Cet article rapporte que, le 8 novembre 2017, la Cour d'appel a cassé les déclarations de culpabilité prononcées contre les demandeurs et ordonné l'arrêt des procédures pour délai déraisonnable. La Cour supérieure accueille le moyen d'irrecevabilité soulevé par les intimées et rejette le recours en dommages pour absence de fondement en droit. La Cour d'appel rejette le pourvoi des demandeurs, étant d'avis que le juge de première instance n'a commis aucune erreur.

Le 9 mars 2018  
 Cour supérieure du Québec  
 (Le juge Lesage)  
 200-17-027218-189  
[2018 QCCS 5745](#)

Moyen d'irrecevabilité accueilli, demande introductive d'instance rejetée, sans frais de justice.

Le 4 juin 2018  
 Cour d'appel du Québec (Québec)  
 (Les juges Thibault, Gagnon et Ruel)  
 200-09-009749-182  
[2018 QCCA 911](#)

Requête en rejet d'appel rejetée, sans audience et sans frais de justice.

Le 20 septembre 2019  
 Cour d'appel du Québec (Québec)  
 (les juges Thibault, Bouchard et Beaupré)  
 200-09-009749-182  
[2019 QCCA 1597](#)

Appel rejeté, avec frais de justice.

Le 14 novembre 2019  
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

---

**38832**      **Guy Auclair, Georges Beaulieu and Richard Rousseau v. Director of Criminal and Penal Prosecutions**  
 - and -  
**Paul Laroche, Excavation Charles Grenier Inc. and 2314-3639 Québec Inc.**  
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-006525-172, 2019 QCCA 1335, dated August 5, 2019, is dismissed.

Criminal law — Forfeiture of offence-related property — Quebec Superior Court granting prosecution's motion for order of forfeiture of offence-related property — Quebec Court of Appeal declining jurisdiction to entertain appeal from order of forfeiture — Whether Court of Appeal may decline jurisdiction on basis that applicants were parties to appeal not as accused persons, but as persons claiming interest in property — Whether Court of Appeal may reduce applicants' status to that designated in pleading filed by prosecution under section 490.1 of *Criminal Code*, thereby failing to consider fact that party can have two legal statuses, that of person with interest in property and that of accused in appeal — Whether Court of Appeal may hold that accused person cannot appeal from decision under section 490.1(3) of *Criminal Code* because he or she was not party to motion where that was result of prosecution's unilateral decision with respect to its proceeding — In alternative, whether Court of Appeal erred in declining to amend appeal pleading to reflect clear intention of parties and to preserve right of appeal conferred by legislature — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 490.1(3).

The respondent, the Director of Criminal and Penal Prosecutions (“DCPP”), brought a motion in the Superior Court under ss. 490.1 et seq. of the *Criminal Code* to obtain an order of forfeiture for the clubhouse of the Sherbrooke Hells Angels and neighbouring land (“Clubhouse”) as offence-related property.

The Superior Court ordered that the Clubhouse be forfeited to the Attorney General of Quebec. It held that the evidence in support of the motion sufficed for the DCPP to discharge its burden of proving on a balance of probabilities that the Clubhouse satisfied the criteria of s. 490.1 of the *Criminal Code*. The appeal to the Court of Appeal was dismissed. The Court of Appeal was of the view that it lacked the jurisdiction needed to consider the issues raised in the appeal. It noted that at the step of the forfeiture of offence-related property, only persons who have been convicted have a right of appeal under s. 490.1. However, the applicants and impleaded parties, namely corporations, shareholders or directors of the Clubhouse, appeared for purposes of the motion and the appeal as persons with an interest in the offence-related property and had no such right.

September 11, 2017  
Quebec Superior Court  
(Cohen J.)  
[2017 QCCS 4126](#)

Motion for order of forfeiture of offence-related property under sections 490.1 et seq. of *Criminal Code* granted

August 5, 2019  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Hilton, Vaclair and Beaupré JJ.A.)  
[2019 QCCA 1335](#)

Appeal dismissed; Quebec Court of Appeal declining jurisdiction

October 3, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**38832**     **Guy Auclair, Georges Beaulieu et Richard Rousseau c. Directeur des poursuites criminelles et pénales**  
- et -  
**Paul Laroche, Excavation Charles Grenier Inc. et 2314-3639 Québec Inc.**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-006525-172, 2019 QCCA 1335, daté du 5 août 2019, est rejetée.

Droit criminel – Confiscation de biens infractionnels – Cour supérieure du Québec accueillant la requête de l'État pour l'émission d'une ordonnance de confiscation de bien infractionnel – Cour d'appel du Québec déclinant sa juridiction d'entendre le pourvoi de l'ordonnance de confiscation – La Cour d'appel peut-elle déclinier sa compétence au motif que les demandeurs n'étaient pas parties à la procédure d'appel en tant qu'accusés, mais plutôt en tant que tiers intéressés? – La Cour d'appel peut-elle réduire le statut des demandeurs à celui désigné par la procédure écrite instiguée par l'État sous l'article 490.1 du *Code criminel*, et ainsi omettre de considérer qu'une partie peut avoir deux statuts juridiques, en l'occurrence, tiers intéressé et accusé en appel? – La Cour d'appel peut-elle conclure qu'une personne accusée ne peut se pourvoir en appel d'une décision fondée sur les dispositions de l'article 490.1 (3) du *Code criminel* puisqu'elle n'a pas été impliquée comme partie en première instance, et ce, suivant la procédure instiguée unilatéralement par le l'État? – Subsidièrement, la Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'amender la procédure d'appel afin de refléter l'intention manifeste des parties et de préserver un droit d'appel conféré par le Législateur? – *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 490.1(3).

L'intimé, le directeur des poursuites criminelles et pénales (« DPCP »), présente à la Cour supérieure une requête en vertu des art. 490.1 et suiv. du *Code criminel* pour l'émission d'une ordonnance de confiscation du repaire des Hells

Angels de Sherbrooke et de terrains avoisinants (« Repaire ») à titre de bien infractionnel.

La Cour supérieure ordonne la confiscation du Repaire au profit de la procureure générale du Québec. Elle conclut que la preuve à l'appui de la requête permet au DPCP de rencontrer son fardeau de prouver, sur une prépondérance des probabilités, que le Repaire satisfait les critères de l'art. 490.1 du *Code criminel*. Le pourvoi à la Cour d'appel est rejeté. La Cour d'appel est d'avis qu'elle n'a pas compétence pour entendre les questions soulevées en appel. Elle note qu'à l'étape de la confiscation des biens infractionnels, seulement les personnes déclarées coupable ont un droit d'appel en vertu de l'art. 490.1. Or, les demandeurs et parties mises en causes, qui sont des corporations, des actionnaires ou des administrateurs du Repaire, ont comparu en première instance et en appel en tant que tiers intéressés du bien infractionnel et n'ont pas un tel droit.

Le 11 septembre 2017  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Cohen)  
[2017 QCCS 4126](#)

Requête pour émission d'une ordonnance de confiscation de bien infractionnel en vertu des articles 490.1 et suiv. du *Code criminel* accueillie

Le 5 août 2019  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Hilton, Vauclair et Beaupré)  
[2019 QCCA 1335](#)

Appel rejeté; Cour d'appel du Québec déclinant sa compétence

Le 3 octobre 2019  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**38986**     **Geneviève Motard and Patrick Taillon v. Attorney General of Canada**  
- and -  
**Attorney General of Québec, Canadian Royal Heritage Trust and Serge Joyal**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009233-161, 2019 QCCA 1826, dated October 28, 2019, is dismissed with costs to the respondent Attorney General of Canada.

Abella J. and Kasirer J. took no part in the judgment.

Constitutional law □ Rules on succession to throne □ Changes □ Constitutional principles □ Conventions □ Whether Quebec Court of Appeal erred in concluding that, in Canadian constitutional law, there is succession [TRANSLATION] “established by the United Kingdom” to designate Canada’s head of state □ Whether Court of Appeal erred in concluding that Perth Agreement did not require any amendment to Canadian legal order for its implementation, with result that British statute enacted after 1982 has effect in Canadian law □ *Succession to the Throne Act, 2013*, S.C. 2013, c. 6 □ *Constitution Act, 1867* (U.K.), 30 & 31 Vict., c. 3, preamble, ss. 9, 17, 21, 91 and 128, and Fifth Schedule □ *Statute of Westminster, 1931* (U.K.), 22 & 23 Geo. V, c. 4, preamble and ss. 2, 4 and 7 □ *Constitution Act, 1982*, being Schedule B to the *Canada Act 1982* (U.K.), 1982, c. 11, s. 41.

In October 2011, at a meeting in Perth, Australia, the 16 Commonwealth countries that recognize the Queen as head of state agreed to propose changes to the rules on succession to the British throne. The agreement essentially provided for two things: the abrogation of the rule of male primogeniture, under which the eldest legitimate son of the sovereign has priority in succeeding to the throne even if the eldest child in the royal family is a girl; and the abrogation of the rule that a person who has a Roman Catholic spouse may not accede to the throne. Further to that agreement, and in accordance with the constitutional convention set out in the preamble to the *Statute of Westminster, 1931* (U.K.), 22 & 23 Geo. V, c. 4 (“SW”), the British Parliament sought Canada’s assent to the changes made to the rules on succession to the throne before it enacted the *Succession to the Crown Act 2013* (U.K.), c. 20. On March 27, 2013, the Parliament of Canada gave Canada’s assent to the changes by enacting the *Succession to the Throne Act, 2013*, S.C. 2013, c. 6, which came into force on March 26, 2015. In June 2013, the applicants, Geneviève Motard and Patrick Taillon, filed a motion for a declaratory judgment in the Superior Court in order to have the *Succession to the Throne Act, 2013* declared unconstitutional on the ground that it had not been enacted in accordance with the amending procedure set out in s. 41(a) of the *Constitution Act, 1982*. The Superior Court dismissed the amended application for a declaratory judgment, and the Court of Appeal dismissed the appeal.

February 16, 2016 Quebec Superior Court (Bouchard J.) <a href="#">2016 QCCS 588</a>	Amended application for declaratory judgment dismissed
--	--

October 28, 2019 Quebec Court of Appeal (Québec) (Kasirer, Gagnon and Rancourt JJ.A.) <a href="#">2019 QCCA 1826</a>	Appeal dismissed
---	------------------

December 23, 2019 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
--	---------------------------------------

---

**38986**      **Geneviève Motard et Patrick Taillon c. Procureur général du Canada**  
- et -  
**Procureure générale du Québec, Canadian Royal Heritage Trust et Serge Joyal**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009233-161, 2019 QCCA 1826, daté du 28 octobre 2019, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé procureur général du Canada.

La juge Abella et le juge Kasirer n'ont pas participé au jugement.

Droit constitutionnel □ Règles de la succession au trône □ Modifications □ Principes constitutionnels □ Conventions □ La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en concluant qu'il existe, en droit constitutionnel canadien, une succession « établie par le Royaume-Uni » pour désigner le chef de l'État du Canada? □ La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que l'Accord de Perth ne nécessite aucune modification à l'ordre juridique canadien pour être mis en œuvre, faisant ainsi en sorte qu'une loi britannique adoptée —après 1982— produise des effets en droit canadien? □ *La Loi de 2013 sur la succession au trône*, L.C. (2013) c. 6 □ *Loi constitutionnelle de 1867*, (R.-U.) 30 & 31 Victoria, ch. 3, préambule, art. 9, 17, 21, 91 et 128, cinquième annexe □ *Statut de Westminster, 1931* (R.-U.) 22 & 23 Geo. V, c. 4, préambule, art. 2, 4 et 7 □ *Loi constitutionnelle de 1982* (R.-U.), constituant l'annexe B de la *Loi de 1982 sur le Canada* (R.-U.), 1982, c. 11, art. 41.



En octobre 2011, les seize pays membres du Commonwealth qui reconnaissent la Reine comme chef d'État, réunis à Perth en Australie, ont convenu de proposer des modifications aux règles de la succession au trône britannique. Cet accord prévoit essentiellement deux choses : l'abrogation de la règle de la primogéniture masculine accordant au fils légitime le plus âgé du souverain la priorité successorale au trône, et ce, même si l'aînée de la famille royale est une fille et l'abrogation de la règle selon laquelle une personne ne peut accéder au trône royal si son conjoint ou sa conjointe est de confession catholique romaine. Comme suite à cet accord et en conformité de la convention constitutionnelle décrite dans le préambule du *Statut de Westminster, 1931* (R.-U.) 22 & 23 Geo. V, c. 4, (SW) le Parlement britannique a requis l'assentiment du Canada aux modifications apportées aux règles de la succession au trône avant de procéder à l'adoption de la *Succession to the Crown Act 2013* (R.-U.), c. 20. Afin d'exprimer l'assentiment du Canada aux modifications, la *Loi de 2013 sur la succession au trône*, L.C. 2013, c. 6 a été adoptée par le Parlement canadien le 27 mars 2013 et est entrée en vigueur le 26 mars 2015. Les demandeurs, Mme Geneviève Motard et M. Patrick Taillon ont déposé en juin 2013 une requête en jugement déclaratoire devant la Cour supérieure afin de faire déclarer inconstitutionnelle la *Loi de 2013 sur la succession au trône*, au motif que cette loi n'a pas été adoptée conformément à la procédure de modification prévue à l'art. 41a) de la *Loi constitutionnelle de 1982*. La Cour supérieure a rejeté la demande amendée en jugement déclaratoire et la Cour d'appel a rejeté l'appel.

Le 16 février 2016  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Bouchard)  
[2016 QCCS 588](#)

Demande amendée en jugement déclaratoire rejetée.

Le 28 octobre 2019  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Kasirer, Gagnon et Rancourt)  
[2019 QCCA 1826](#)

Appel rejeté.

Le 23 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39023**     **Mi'kmaq of Prince Edward Island, Chief Matilda Ramjattan, on her own behalf and on behalf of all of the members of the Lennox Island First Nation, and Chief Brian Francis, on his own behalf and on behalf of all of the members of the Abegweit First Nation v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of Prince Edward Island, 9711864 Canada Inc. and Donald J. McDougall**  
(P.E.I.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Prince Edward Island Court of Appeal, Number S1-CA-1397, 2019 PECA 26, dated November 13, 2019, is dismissed with costs.

Aboriginal law — Claim of Aboriginal title — Duty to consult — Administrative law — Judicial review — Standard of review — Whether conveyance of Crown lands subject to claim of Aboriginal title constitutes adverse effect sufficient to trigger duty to consult — Whether duty to consult triggered when Crown contemplates sale of such lands — Whether Province acted dishonourably and in breach of duty to consult when it withheld information concerning strength of claim from Mi'kmaq during consultation — Standard of review applicable to Crown decisions on the existence and extent of the duty to consult.

The Mill River Resort sits on about 325 acres of land. It is owned by Prince Edward Island, but has been operated under a lease agreement for most of its 34-year existence. It had annual losses and was expected to require significant investment, so the Province wanted to sell it. The applicants (the “Mi’kmaq of Prince Edward Island”) claimed Aboriginal title in the land and said that selling it would adversely impact Mi’kmaq Aboriginal and treaty rights. Between July 2012 and January 2017, the Province and the Mi’kmaq of Prince Edward Island corresponded and met about Mill River. On January 10, 2017, the Mi’kmaq of Prince Edward Island met with the Provincial Cabinet, but were not told that the Province had decided to sell the land to Donald J. McDougall and 9711864 Canada Inc. Later that day, the Province issued two Orders-in-Council which granted Mr. McDougall and his company permission to acquire the land. The Mi’kmaq of Prince Edward Island applied for judicial review of the Orders-in-Council.

Campbell J. dismissed the application for judicial review. The Court of Appeal dismissed the appeal and the application for judicial review.

June 25, 2018  
Supreme Court of Prince Edward Island  
(Campbell J.)  
[2018 PESC 20](#)

Application for judicial review of Orders-in-Council  
EC 2017-6 and EC-2017-12 dismissed

November 13, 2019  
Prince Edward Island Court of Appeal  
(Jenkins, Murphy, Mitchell JJ.A.)  
[2019 PECA 26](#)

Appeal dismissed

January 13, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39023** **Mi’kmaq de l’Île-du-Prince-Édouard, cheffe Matilda Ramjattan, en son propre nom, et au nom de tous les membres de la Première Nation Lennox Island, chef Brian Francis, en son propre nom, et au nom de tous les membres de la Première Nation Abegweit c. Sa Majesté la Reine du chef de la province de l’Île-du-Prince-Édouard, 9711864 Canada Inc. et Donald J. McDougall**  
(Î.-P.-É.) (Civile) (Autorisation)

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel de l’Île-du-Prince-Édouard, numéro S1-CA-1397, 2019 PECA 26, daté du 13 novembre 2019, est rejetée avec dépens.

Droit des Autochtones — Revendication d’un titre ancestral — Obligation de consulter — Droit administratif — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Est-ce que le transfert de terres de la Couronne visées par une revendication de titre ancestral constitue un effet préjudiciable suffisant pour faire naître l’obligation de consulter? — Est-ce que l’obligation de consulter prend naissance lorsque la Couronne envisage de vendre de telles terres? — La Province a-t-elle agi d’une manière contraire à l’honneur de la Couronne et manqué à l’obligation de consulter en ne communiquant pas aux Mi’kmaq des renseignements concernant la solidité de la revendication durant les consultations? — Norme de contrôle applicable aux décisions de la Couronne touchant l’existence et l’étendue de l’obligation de consulter.

Le Mill River Resort, qui est situé sur des terres d'environ 325 acres, appartient à l'Île-du-Prince-Édouard, mais il a été exploité en vertu d'un bail pendant une grande partie de ses 34 années d'existence. Le complexe accusait des pertes annuelles et on prévoyait la nécessité d'un investissement important, si bien que la Province souhaitait le vendre. Les demandeurs (les « Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard ») ont revendiqué un titre ancestral à l'égard des terres en question et soutenu que leur vente aurait un effet préjudiciable sur des droits ancestraux et issus de traités des Mi'kmaq. Entre juillet 2012 et janvier 2017, la Province et les Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard ont échangé de la correspondance et tenu des réunions à propos de Mill River. Le 10 janvier 2017, les Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard ont rencontré le Cabinet provincial, mais n'ont pas été informés que la Province avait décidé de vendre les terres concernées à Donald J. McDougall et à 9711864 Canada Inc. Plus tard le même jour, la Province a pris deux décrets qui accordaient à M. McDougall et à sa société la permission d'acquérir ces terres. Les Mi'kmaq de l'Île-du-Prince-Édouard ont demandé le contrôle judiciaire des décrets.

Le juge Campbell a rejeté la demande de contrôle judiciaire. La Cour d'appel a rejeté l'appel et la demande de contrôle judiciaire.

25 juin 2018  
Cour suprême de l'Île-du-Prince-Édouard  
(Juge Campbell)  
[2018 PESC 20](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire des décrets  
EC 2017-6 et EC-2017-12

13 novembre 2019  
Cour d'appel de l'Île-du-Prince-Édouard  
(Juges Jenkins, Murphy et Mitchell)  
[2019 PECA 26](#)

Rejet de l'appel

13 janvier 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39018 Radu Hociung v. Minister of Public Safety and Emergency Preparedness**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgments of the Federal Court of Appeal, Numbers A-102-18, 2019 FCA 214 and A-101-18, 2019 FCA 215, dated August 7, 2019, is dismissed.

Judgments and orders — Summary judgments — Action brought pursuant to *Customs Act* containing other claims dismissed in its entirety on summary judgment — Federal Court dismissing motion to amend statement of claim — Whether Federal Court could dismiss entire action on summary judgment without considering all of plaintiff's causes of action — Whether courts below erred in determining that precious metal coins constitute goods subject to *Customs Act* reporting requirements.

The Canada Border Services Agency (the CBSA) seized precious metal coins from the applicant when he did not report them as goods upon his entry into Canada from the United States. The CBSA was of the view that not reporting the coins constituted a contravention of s. 12 of the *Customs Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (2nd Supp.), which requires that all goods that are imported be reported. The applicant contested the seizure submitting that the coins were currency as opposed to goods and that he therefore did not need to declare them. The Minister of Public Safety and Emergency Preparedness found that the coins were goods and that as a result the applicant had contravened the *Customs Act* when he did not report them. The applicant appealed the decision in Federal Court pursuant to s. 135 of the *Customs Act*. His statement of claim included other claims and sought additional relief, including damages based on alleged torts committed during his interaction with CBSA employees. The applicant sought to amend his claim to include additional defendants and make other changes to it. The Minister brought a motion for summary judgment. The Federal Court dismissed the motion to amend the statement of claim and granted the motion for summary judgment. On appeal, the Federal Court of Appeal remitted both matters to the Federal Court for further examination.

March 15, 2018  
Federal Court  
(Gleeson J.)  
[2018 FC 298](#)

Applicant's motion to amend statement of claim dismissed; respondent's motion for summary judgment granted.

August 7, 2019  
Federal Court of Appeal  
(Gauthier, Webb, Rivoalen JJ.A.)  
[2019 FCA 214](#) (Docket A-102-18)

Appeal allowed in part; judgment dismissing action in its entirety quashed and matter returned to Federal Court for determination of which claims and relief could properly be dismissed.

August 7, 2019  
Federal Court of Appeal  
(Gauthier, Webb, Rivoalen JJ.A.)  
[2019 FCA 215](#) (Docket A-101-18)

Appeal allowed in part; judgment dismissing motion to amend statement of claim quashed and matter remitted to Federal Court.

October 2, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**39018 Radu Hociung c. Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile**  
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel fédérale, numéros A-102-18, 2019 FCA 214 et A-101-18, 2019 FCA 215, datés du 7 août 2019, est rejetée.

Jugements et ordonnances — Jugements sommaires — Action intentée sous le régime de la *Loi sur les douanes* renfermant d'autres demandes rejetée dans son ensemble par jugement sommaire — La Cour fédérale a rejeté la requête en autorisation de modifier la déclaration — La Cour fédérale pouvait-elle rejeter l'action au complet par jugement sommaire sans examiner toutes les causes d'action du demandeur? — Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de statuer que les pièces de monnaie de métal précieux constituent des marchandises soumises aux exigences de déclarations prescrites dans la *Loi sur des douanes*?

L'Agence des services frontaliers du Canada (l'ASFC) a saisi des pièces de monnaie de métal précieux du demandeur parce qu'il avait omis de les déclarer à titre de marchandises lors de son arrivée au Canada des États-Unis. L'ASFC était d'avis que la non-déclaration des pièces de monnaie constituait une contravention à l'art. 12 de la *Loi sur les douanes*, L.R.C. 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), qui oblige de déclarer toutes les marchandises importées. Le demandeur a contesté la saisie, soutenant que les pièces de monnaie sont des espèces et non des marchandises et qu'il ne lui était donc pas nécessaire de les déclarer. Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile a conclu que les pièces de monnaie étaient des marchandises, si bien que le demandeur avait contrevenu à la *Loi sur les douanes* en omettant de les déclarer. Le demandeur a interjeté appel de la décision à la Cour fédérale en application de l'art. 135 de la *Loi sur les douanes*. Sa déclaration renfermait d'autres demandes et sollicitait d'autres réparations, notamment des dommages-intérêts fondés sur des délits civils qui auraient été commis pendant ses échanges avec des employés de l'ASFC. Le demandeur a cherché à modifier sa demande pour inclure des défendeurs supplémentaires et d'autres modifications. Le ministre a présenté une requête en jugement sommaire. La Cour fédérale a rejeté la requête en autorisation de modifier la déclaration et accueilli la requête en jugement sommaire. En appel, la Cour d'appel fédérale a renvoyé les deux affaires à la Cour fédérale pour examen complémentaire.

15 mars 2018  
Cour fédérale  
(Juge Gleeson)  
[2018 CF 298](#)

Jugement rejetant la requête du demandeur en autorisation de modifier la déclaration et accueillant la requête de l'intimé en jugement sommaire.

7 août 2019  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Gauthier, Webb et Rivoalen)  
[2019 FCA 214](#) (Dossier A-102-18)

Arrêt accueillant l'appel en partie, annulant le jugement rejetant l'action dans son ensemble et renvoyant l'affaire à la Cour fédérale pour examen de la question de savoir quelles demandes et quels recours pouvaient être rejetés à bon droit.

7 août 2019  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Gauthier, Webb et Rivoalen)  
[2019 FCA 215](#) (Dossier A-101-18)

Arrêt accueillant l'appel en partie, annulant le jugement rejetant la demande d'autorisation de modifier la déclaration et renvoyant l'affaire à la Cour fédérale.

2 octobre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

---

**39024**      **Nancy Rochon v. Télé-Université**  
- and -  
**Administrative Labour Tribunal**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009667-178, 2019 QCCA 1956, dated October 25, 2019, is dismissed with costs.

Employment law — Labour standards — Disciplinary action — Suspension — Protection of whistleblowers — Contemporaneity of sanction — Reprisals — Administrative law (judicial review) — *Labour Code*, [CQLR, c. C-27](#), s. 17 — *Act respecting labour standards*, [CQLR, c. N-1.1](#), ss. 122 and 123.

The applicant was employed by the respondent as a computer analyst. She informed her supervisor that, in her opinion, there were documents on the intranet that infringed copyright. She disclosed the situation to the permanent anti-corruption unit, which did not follow up on her complaint. In the meantime, the respondent removed the contentious documents from the intranet. The applicant later sent an email to the respondent's 600 or so employees warning them against the use of the documents. The respondent suspended her without pay for six months. The applicant contested that sanction and filed a complaint alleging that her employer had taken reprisals against her for disclosing a wrongdoing by suspending her. The Administrative Labour Tribunal dismissed the complaint. It found that there was no temporal connection between the disclosure and her suspension, since more than a year had passed between the two events, that the respondent had shown that there was a good and sufficient reason for the sanction and that there was no prohibited ground vitiating the respondent's decision. The Superior Court dismissed the application for judicial review. It began by determining that the Tribunal's findings fell within a range of possible, acceptable outcomes and were therefore reasonable, and it then concluded that the Tribunal had not violated the applicant's right to be heard. The Court of Appeal dismissed the appeal on the ground that the Superior Court had properly applied the reasonableness standard of review and that there was no reviewable error in its judgment dismissing the application for judicial review.

November 15, 2017  
Quebec Superior Court  
(Huot J.)  
200-05-020244-161  
[2017 QCCS 5202](#)

Application for judicial review dismissed with legal costs

October 25, 2019  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Chamberland, Dufresne and  
Lévesque JJ.A.)  
200-09-009667-178  
[2019 QCCA 1956](#)

Appeal dismissed with legal costs

December 23, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39024**      **Nancy Rochon c. Télé-Université**  
- et -  
**Tribunal administratif du travail**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009667-178, 2019 QCCA 1956, daté du 25 octobre 2019, est rejetée avec dépens.

Droit de l'emploi — Normes du travail — Mesure disciplinaire — Suspension — Protection des lanceurs d'alerte — Concomitance de la sanction — Représailles — Administratif (contrôle judiciaire) — *Code du travail*, [RLRQ c C-27](#), art. 17 — *Loi sur les normes du travail*, [RLRQ c N-1.1](#), art. 122, 123.

La demanderesse est employée comme analyste informatique chez l'intimée. Elle dénonce auprès de son patron la présence sur l'intranet de documents qui, selon elle, enfreignent des droits d'auteur. Elle dénonce la situation à l'Unité permanente anticorruption qui ne donne pas suite à sa plainte. Entre temps, l'intimée retire les documents controversés de l'intranet. Par la suite, la demanderesse envoie un courriel aux quelque 600 personnes employées de l'intimée, les mettant en garde contre l'utilisation des documents. L'intimée la suspend sans solde durant six mois. La demanderesse conteste cette sanction et porte plainte pour suspension à titre de mesure de représailles imposée par l'employeur suite à la dénonciation d'un acte répréhensible. Le Tribunal administratif du travail rejette la plainte, concluant, d'une part, qu'il n'existe pas de lien temporel entre la dénonciation et sa suspension considérant que plus d'une année s'est écoulée entre les deux événements et, d'autre part, que l'intimée a démontré que la sanction repose sur une cause juste et suffisante, et qu'aucun motif illicite n'a vicié sa décision. La Cour supérieure rejette le pourvoi en contrôle judiciaire, déterminant d'abord que les conclusions du tribunal sont une issue possible acceptable et, en conséquence, raisonnable et concluant ensuite que le tribunal n'a commis aucune contravention au droit de la demanderesse d'être entendue. La Cour d'appel rejette l'appel, considérant que la Cour supérieure a adéquatement appliqué la norme d'intervention de la décision raisonnable et que son jugement rejetant la demande de contrôle judiciaire ne comporte aucune erreur révisable.

Le 15 novembre 2017  
 Cour supérieure du Québec  
 (Le juge Huot)  
 200-05-020244-161  
[2017 QCCS 5202](#)

Pourvoi en contrôle judiciaire rejeté, avec frais de justice.

Le 25 octobre 2019  
 Cour d'appel du Québec (Québec)  
 (Les juges Chamberland, Dufresne  
 et Lévesque)  
 200-09-009667-178  
[2019 QCCA 1956](#)

Appel rejeté, avec frais de justice.

Le 23 décembre 2019  
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

---

**38932 Antonio Cerqueira by his estate trustee, Delfina Cerqueira and Helen Cerqueira v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario, Toronto Central Community Care Access Centre, Bridgepoint Health, Cota Health, Canadian Back Institute (GP) Inc., VHA Home Healthcare, Extendicare (Canada) Inc., K. & S. Temporary Medical Services Inc., Circle of Home Care Services (Toronto), Revera Inc., University Health Network, Rodrigo Brando Cavalcanti, Bohdan Julius Laluck Junior, Dimitry Rozenberg, Courtney Ann Thompson, Marisa Sit and Sheila Brazel**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49989, dated May 21, 2019, is dismissed without costs.

*Charter of Rights* — Right to equality — Health law — Consent to care — Public health — Applicants' action against most of respondents dismissed as abuse of process and *res judicata*, without leave to amend — Applicants' claims against remaining respondents struck with leave to amend — Whether *Charter* rights are a capable person's supreme rights regarding health services? — Are court decisions that err in striking *Charter* claims without extensive analysis of merits of *Charter* claims inconsistent with the provisions of Constitution, to the extent of the inconsistency, of no force or effect?

Mr. Antonio Cerqueira died in hospital in 2009. The applicants brought actions against the respondents due to their concern about the quality of care Mr. Cerqueira received from the health care system both in their home and in the hospital prior to his death. Their action also concerned the lack of informed consent to a cataract operation performed on the elder Ms. Cerqueira. The respondents brought a motion to strike the action. The motion judge struck the action against the first fifteen respondents without leave to amend on the basis of *res judicata*. The other claims were struck with leave to amend. The applicants' motion for an extension of time in which to file their Notice of Appeal was dismissed. The applicants' motion for leave to appeal that decision was dismissed by the Court of Appeal.

May 16, 2015  
Superior Court of Justice — Ontario  
(Nakatsuru J.)  
[2018 ONSC 3023](#)

Applicants' claims against fifteen of the respondents struck without leave to amend; Applicants' other claims struck with leave to amend

December 14, 2018  
Ontario Superior Court of Justice  
(McCarthy J.)  
Unreported

Applicants' motion to extend time to file Notice of Appeal dismissed

May 21, 2019  
Court of Appeal for Ontario  
(Sharpe, Pepall and Roberts JJ.A.)  
Unreported

Applicants' motion for leave to appeal dismissed

August 30, 2019  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time in which to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

---

**38932 Antonio Cerqueira par sa fiduciaire testamentaire, Delfina Cerqueira et Helen Cerqueira c. Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, Centre d'accès aux soins communautaires du Centre-Toronto, Bridgepoint Health, Cota Health, Canadian Back Institute (GP) Inc., VHA Home Healthcare, Extendicare (Canada) Inc., K. & S. Temporary Medical Services Inc., Circle of Home Care Services (Toronto), Revera Inc., Réseau universitaire de santé, Rodrigo Brando Cavalcanti, Bohdan Julius Laluck Junior, Dimitry Rozenberg, Courtney Ann Thompson, Marisa Sit et Sheila Brazel**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49989, daté du 21 mai 2019, est rejetée sans dépens.

*Charte des droits* — Droit à l'égalité — Droit de la santé — Consentement aux soins — Santé publique — L'action des demandeurs contre la plupart des intimés a été rejetée parce qu'elle constituait un recours abusif au tribunal et pour cause de chose jugée, sans autorisation de modifier — Les demandes des demandeurs contre les autres intimés ont été radiées avec autorisation de modifier — Les droits garantis par la *Charte* sont-ils les droits suprêmes d'une personne capable en ce qui concerne les services de santé? — Les décisions judiciaires qui radient à tort les demandes fondées sur la *Charte* sans examen approfondi de leur bien-fondé sont-elles incompatibles avec les dispositions de la Constitution, et, donc, inopérantes?



Monsieur Antonio Cerqueira est décédé à l'hôpital en 2009. Les demandeurs ont intenté des actions contre les intimés, en raison de leurs préoccupations liées à la qualité des soins que M. Cerqueira avait reçus du système de santé, à la fois chez eux et à l'hôpital avant son décès. Leur action avait également pour objet l'absence de consentement éclairé à une chirurgie de la cataracte pratiquée sur Mme Cerqueira, une dame âgée. Les intimés ont déposé une motion en radiation de l'action. Le juge de première instance a radié l'action contre les quinze premiers intimés, sans autorisation de modifier pour cause de chose jugée. Les autres demandes ont été radiées avec autorisation de modifier. La motion des demandeurs en prorogation du délai de dépôt de leur avis d'appel a été rejetée. La motion des demandeurs en autorisation d'interjeter appel de cette décision a été rejetée par la Cour d'appel.

16 mai 2015  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (Juge Nakatsuru)  
[2018 ONSC 3023](#)

Jugement radiant les demandes des demandeurs contre quinze intimés sans autorisation de modifier et radiant les autres demandes avec autorisation de modifier

14 décembre 2018  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (Juge McCarthy)  
 Non publié

Rejet de la motion des demandeurs en prorogation du délai de dépôt de l'avis d'appel

21 mai 2019  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (Juges Sharpe, Pepall et Roberts)  
 Non publié

Rejet de la motion des demandeurs en autorisation d'interjeter appel

30 août 2019  
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

---

**39036 Paul Harrison v. Liz Michelle Arrocha**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C66894, 2019 ONCA 838, dated October 21, 2019, is dismissed without costs.

Family law — Support — Child support — Spousal support — Motion to change support ordered — Whether assignment of payments to city was ineffective, invalid, or otherwise problematic — If so, legal effect of relying on an invalid assignment — Whether Court of Appeal erred in law and fact in finding that city could enforce support payments — Whether Court of Appeal had jurisdiction to hear appeal — Whether appeal could be dismissed without responding evidence — Whether failure to abide by support and costs orders made in prior proceedings could ground dismissal of motion — Whether the Court of Appeal erred in failing to find that there was no willful or deliberate breach of the support and cost orders — Whether the Court of Appeal erred in failing to find that the evidence had been misapprehended — Whether the Court of Appeal erred in failing to address certain decisions — Whether the Court of Appeal erred in failing to find certain facts.

On March 19, 2014, Horkins J. issued an order that Mr. Harrison pay child and spousal support to Ms. Arrocha. The City of Toronto is the assignee of money owing pursuant to that Order on account of child and spousal support. In addition, Mr. Harrison had six outstanding costs orders against him. Mr. Harrison had sought to change the 2014 order in 2017. His motion was dismissed, as was his subsequent appeal. At that time, it was found that he had not made any support payments, any payments on the costs orders made at trial or on appeal, or made any good faith attempt to make those payments. Thereafter, Mr. Harrison had failed to pay anything towards his support obligation or the costs owing even though, on the evidence before the motion judge in 2017, he had the means to contribute to his support obligation.

Mr. Harrison brought a new motion to change. Ms. Arrocha requested an order that leave of the court be obtained by Mr. Harrison prior to bringing further motions in this matter.

The motion judge dismissed the motion to change and granted the motion requiring permission to bring further motions. The Court of Appeal held that the assignee of the payments retained party status to the extent of its financial interests and dismissed the appeal.

April 9, 2019  
Ontario Superior Court of Justice  
(Paisley J.)

Motion to change order to pay child and spousal support issued March 19, 2014, by Horkins J.

October 21, 2019  
Court of Appeal for Ontario  
(MacPherson, Pepall, Lauwers JJ.A.)  
[2019 ONCA 838](#)

Appeal dismissed

December 20, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39036 Paul Harrison c. Liz Michelle Arrocha**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C66894, 2019 ONCA 838, daté du 21 octobre 2019, est rejetée sans dépens.

Droit de la famille — Aliments — Pension alimentaire pour enfants — Pension alimentaire pour le conjoint — Motion en modification de la pension alimentaire ordonnée — La cession de paiements à la Ville était-elle inefficace, invalide ou autrement problématique? — Dans l'affirmative, quel est l'effet juridique du fait de s'appuyer sur une cession invalide? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit et de fait en concluant que la Ville pouvait exécuter les paiements de pensions alimentaires? — La Cour d'appel avait-elle compétence pour entendre l'appel? — L'appel pouvait-il être rejeté en l'absence de preuve en réponse? — Le non-respect des ordonnances de pensions alimentaires et de condamnations aux dépens rendues dans des instances antérieures peut-il être un motif de rejet de la motion? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas conclure qu'il n'y avait eu aucune violation volontaire ou délibérée des ordonnances de pensions alimentaires et des condamnations aux dépens? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas conclure que la preuve avait été mal interprétée? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas se pencher sur certaines décisions? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas tirer certaines conclusions de fait?

Le 19 mars 2014, la juge Horkins a condamné M. Harrison à verser à M<sup>me</sup> Arrocha une pension alimentaire pour enfants et une pension alimentaire pour le conjoint. La Ville de Toronto est cessionnaire de l'argent dû en vertu de cette ordonnance au titre des pensions alimentaires pour enfants et pour le conjoint. En outre, M. Harrison était l'objet de six condamnations aux dépens impayées. En 2017, M. Harrison avait tenté de modifier l'ordonnance de 2014. Sa motion a été rejetée, tout comme son appel subséquent. À l'époque, le tribunal a conclu que M. Harrison n'avait fait aucun versement de pension alimentaire, aucun versement au titre des condamnations aux dépens en première instance ou en appel ni fait aucune tentative de bonne foi de faire ces versements. Par la suite, M. Harrison n'a rien payé au titre de son obligation alimentaire ou des dépens exigibles même si, d'après la preuve présentée au juge de première instance en 2017, il avait les moyens de contribuer à l'acquittement de son obligation alimentaire.

Monsieur Harrison a présenté une nouvelle motion en modification. Madame Arrocha a sollicité une ordonnance portant que l'autorisation du tribunal soit obtenue par M. Harrison avant de présenter d'autres motions en l'espèce.

Le juge de première instance a rejeté la motion en modification et a accueilli la motion exigeant la permission pour pouvoir présenter d'autres motions. La Cour d'appel a statué que le cessionnaire des paiements conservait son statut de partie jusqu'à concurrence de ses intérêts financiers et a rejeté l'appel.

9 avril 2019  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Paisley)

Rejet de la motion en modification de la condamnation à payer une pension alimentaire pour enfants et une pension alimentaire pour le conjoint prononcée le 19 mars 2014 par la juge Horkins

21 octobre 2019  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges MacPherson, Pepall et Lauwers)  
[2019 ONCA 838](#)

Rejet de l'appel

20 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39027**      **Ezmie Bouchard v. Attorney General of Canada**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009767-184, 2019 QCCA 2067, dated November 21, 2019, is dismissed with costs.

Courts — Jurisdiction — Superior Court — Application for authorization to institute class action on behalf of persons affected by errors in Phoenix system — Whether enactment of s. 236 of *Federal Public Sector Labour Relations Act* (S.C. 2003, c. 22, s. 2) completely eliminated Superior Court's residual jurisdiction where grievance process does not allow parties to obtain appropriate remedy — If such is case, whether absence of appropriate remedy can result from factual situation — Where this question is raised at authorization stage, whether it must be decided on basis of criteria in art. 575(2) of *Code of Civil Procedure* or criteria applicable on merits.

The applicant, Ms. Bouchard, applied to the Superior Court for authorization to institute a class action on behalf of all persons who had been affected — as she had — by one or more errors in the Phoenix system while they were employed by the Government of Canada.

The Superior Court authorized the class action, but it was of the view that the class covered by the action should be defined by excluding persons subject to the grievance process under ss. 206 et seq. of the *Federal Public Sector Labour Relations Act*. The Court of Appeal unanimously dismissed the appeal filed by Ms. Bouchard to try to broaden the class, among other things. It agreed with the application judge's reasons.

April 3, 2018  
Quebec Superior Court  
(Émond J.)  
[2018 QCCS 1486](#)

Class action authorized; applicant appointed as representative plaintiff; conclusions sought in action identified

November 21, 2019  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Bich, Bélanger and Savard JJ.A.)  
[2019 QCCA 2067](#)

Appeal dismissed

January 17, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39027 Ezmie Bouchard c. Procureur général du Canada**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009767-184, 2019 QCCA 2067, daté du 21 novembre 2019, est rejetée avec dépens.

Tribunaux — Compétence — Cour supérieure — Demande d'autorisation d'exercer une action collective au nom de personnes touchées par des erreurs du système Phénix — L'adoption de l'article 236 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (L.C. 2003, ch. 22, art. 2) a-t-il éliminé entièrement la compétence résiduelle de la Cour supérieure lorsque la procédure de grief ne permet pas aux justiciables d'obtenir un remède approprié? — Le cas échéant, l'absence de remède approprié peut-il résulter d'une situation de fait? — Lorsque cette question est soulevée au stade de l'autorisation, doit-elle être tranchée suivant les critères de l'article 575(2) du *Code de procédure civile* ou doit-elle être tranchée suivant les critères applicables au mérite?

La demanderesse Madame Bouchard demande à la Cour supérieure l'autorisation d'exercer une action collective au nom de toutes les personnes qui, comme elle, alors qu'elles étaient à l'emploi du Gouvernement du Canada, ont été touchées par une ou plusieurs erreurs du système Phénix.

La Cour supérieure autorise l'action collective, mais est d'avis qu'il y a lieu de définir le groupe de l'action collective en précisant que les personnes assujetties à la procédure de griefs en vertu des articles 206 et suivants de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* en sont exclues. La Cour d'appel rejette unanimement l'appel de Madame Bouchard visant notamment à élargir le groupe. Elle souscrit aux motifs du juge de première instance.

Le 3 avril 2018  
Cour supérieure du Québec  
(le juge Émond)  
[2018 QCCS 1486](#)

Exercice d'action collective autorisé; statut de représentante attribué à la demanderesse; conclusions recherchées par l'action identifiées

Le 21 novembre 2019  
 Cour d'appel du Québec (Québec)  
 (les juges Bich, Bélanger et Savard)  
[2019 QCCA 2067](#)

Appel rejeté

Le 17 janvier 2020  
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**38956 Arthur Keith v. Canadian Armed Forces and Canadian Human Rights Commission**  
 (F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-231-18, 2019 FCA 251, dated October 10, 2019, is dismissed with costs to the respondent Canadian Armed Forces.

Human rights — Discriminatory practices — National origin — Applicant brought claim for discrimination arising from refusal to employ him as a psychiatrist because he lacked specialist accreditation from Royal College of Physicians and Surgeons of Canada — Discrimination complaint dismissed by Human Rights Tribunal — Judicial review of Tribunal's decision dismissed — Scope of protected ground national origin — Whether Tribunal and lower courts erred in finding applicant's qualifications not protected on basis of national origin — Application of test in *Moore v. British Columbia (Education)*, 2012 SCC 61, [2012] 3 S.C.R. 360 — Whether *Moore* test is to be applied where an employer has made a Canadian qualification a requirement of hiring — Whether Tribunal and courts below erred in concluding there was no discrimination by employer when it ignored applicant's non-Canadian qualifications, resulting in him not being hired — Whether Court of Appeal erred by declining to review first two stages of sequential *Moore* analysis — *Canadian Human Rights Act*, 1985, c. H-6.

The applicant was born in the U.S.A. and received all of his medical training and specialty training in psychiatry in the U.S.A. He qualified as a specialist in psychiatry in the U.S.A and was also accredited by the College of Physicians and Surgeons of Ontario (CPSO), which recognized him as a specialist in Ontario. However, the CPSO designation was not recognized in all other Canadian jurisdictions.

At the time, the respondent, the Canadian Armed Forces (CAF) required all the psychiatrists it employed to be accredited by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (the RCPSC). The applicant brought a claim for discrimination arising from the refusal of the CAF to employ him as a psychiatrist because he lacked specialist accreditation from the RCPSC.

The Canadian Human Rights Tribunal found the applicant failed to make out a *prima facie* case of discrimination under the *Canadian Human Rights Act*, 1985, c. H-6 and dismissed the complaint. The Federal Court determined that the Tribunal's decision was reviewable for reasonableness and concluded that the Tribunal's decision was reasonable and the application for judicial review was dismissed. The Federal Court of Appeal dismissed the appeal.

October 19, 2017  
 Canadian Human Rights Tribunal  
 (Member: R.S. Williams)  
[2017 CHRT 32](#)

Discrimination complaint dismissed.

June 22, 2018  
 Federal Court  
 (Brown J.)  
[2018 FC 645](#)

Application for judicial review dismissed.

October 10, 2019  
Federal Court of Appeal  
(Dawson, Near and Gleason JJ.A.)  
[2019 FCA 251](#)  
File No.: A-231-18

Appeal dismissed.

December 9, 2019  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**38956 Arthur Keith c. Forces armées canadiennes et Commission canadienne des droits de la personne**  
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-231-18, 2019 FCA 251, daté du 10 octobre 2019, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée Forces armées canadiennes.

Droits de la personne — Pratiques discriminatoires — Origine nationale — Le demandeur a déposé une plainte pour discrimination découlant du refus de l'engager comme psychiatre parce qu'il n'avait pas l'agrément de spécialiste du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada — Le Tribunal des droits de la personne a rejeté sa plainte — La demande de contrôle judiciaire de la décision du Tribunal a été rejetée — Portée du motif illicite de discrimination fondée sur l'origine nationale — Le Tribunal et les juridictions inférieures ont-ils eu tort de conclure que les qualifications du demandeur n'étaient pas un motif illicite de discrimination fondée sur l'origine nationale? — Application du critère établi dans *Moore c. Colombie-Britannique (Éducation)*, 2012 CSC 61, [2012] 3 R.C.S. 360 — Faut-il appliquer le critère établi dans *Moore* lorsqu'un employeur a fait de la qualification canadienne une condition d'embauche? — Le Tribunal et les juridictions inférieures ont-ils eu tort de conclure qu'il n'y avait pas eu de discrimination de la part de l'employeur lorsqu'il a fait abstraction des qualifications non canadiennes du demandeur, faisant en sorte qu'il n'a pas été embauché? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort d'examiner les deux premiers volets de l'analyse à volets successifs établie dans *Moore*? — *Loi canadienne des droits de la personne*, 1985, ch. H-6.

Le demandeur est né aux États-Unis et a reçu toute sa formation médicale et sa formation de spécialiste en psychiatrie aux États-Unis. Il s'est qualifié comme spécialiste en psychiatrie aux États-Unis et a également été agréé par l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario (OMCO), qui l'a reconnu comme spécialiste en Ontario. Toutefois, l'agrément de l'OMCO n'était pas reconnu dans tous les autres provinces et territoires du Canada.

À l'époque, l'intimée, les Forces armées canadiennes (FAC) exigeait que tous les psychiatres à son service soient agréés par le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada (le CRMCC). Le demandeur a déposé une plainte pour discrimination découlant du refus des FAC de l'engager comme psychiatre parce qu'il n'avait pas l'agrément de spécialiste du CRMCC.

Le Tribunal canadien des droits de la personne a conclu que le demandeur n'avait pas établi à première vue de discrimination visée par la *Loi canadienne des droits de la personne*, 1985, ch. H-6 et a rejeté la plainte. La Cour fédérale a jugé que la décision du Tribunal était susceptible de contrôle selon la norme de la décision raisonnable et a conclu que la décision du Tribunal était raisonnable, si bien que la demande de contrôle judiciaire a été rejetée. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel.

19 octobre 2017  
Tribunal canadien des droits de la personne  
(Membre instructeur R.S. Williams)  
[2017 TCDP 32](#)

Rejet de la plainte pour discrimination.

2 juin 2018  
Cour fédérale  
(Juge Brown)  
[2018 CF 645](#)

Rejet de la demande d'autorisation d'appel.

10 octobre 2019  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Dawson, Near et Gleason)  
[2019 FCA 251](#)  
N° de dossier : A-231-18

Rejet de l'appel.

9 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

---

**Notices of appeal filed since the last issue /  
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

---

March 20, 2020

**Northern Regional Health Authority**

**v. (37878)**

**Linda Horrocks (Man.)**

(By Leave)

---

April 17, 2020

**T.J.M.**

**v. (38944)**

**Her Majesty the Queen (Alta.)**

(By Leave)

---

April 20, 2020

**Her Majesty the Queen**

**v. (39109)**

**Awet Mehari (Sask.)**

(As of Right)

---



**- 2019 -**

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		RH 1	2	3	4	5
6	CC 7	8	YK 9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

**- 2020 -**

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	CC 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	CC 14	15	16	GO 17	GO 18
GO 19	GO 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	RH 19
RH 20	21	22	23	24	25	26
27	YK 28	29	30			

Sitting of the Court /  
Séance de la Cour

18
86
CC
H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour  
86 sitting days / journées séances de la Cour

Court conference /  
Conférence de la Cour

9 Court conference days /  
jours de conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

4 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

RH

Yom Kippur / Yom Kippour

YK

Greek Orthodox Easter / Pâques orthodoxe grecque

GO